

## In bici con i bambini

Escursione o fare la spesa, andare in bici è sano ma cela anche dei pericoli! Chi trasporta bambini in seggiolini, rimorchi o trailer-bikes deve rispettare alcune misure di sicurezza. Tra le possibilità di trasporto oggi in uso un rimorchio di buona qualità offre la maggiore sicurezza. Si sconsiglia il trasporto di bambini su seggiolini montati sul manubrio.

In caso d'incidente, la testa è la parte più vulnerabile. Proprio per questo motivo l'uso del casco è assolutamente necessario sia per il conducente che per il passeggero poiché seggiolini e rimorchi non offrono una protezione sufficiente.



### Mezzi di trasporto

Di seguito vengono presentati i migliori mezzi per il trasporto di bambini.



Seggiolini montati *sul portapacchi*



Rimorchi speciali per il trasporto di bambini



Trailer-Bike

Leggete e osservate i seguenti consigli e norme affinché il trasporto in bici di bambini diventi piacevole per tutti gli utenti della strada.

## Rimorchi per biciclette

Rispetto ai seggiolini è più sicuro trasportare i bambini in rimorchi fabbricati appositamente per bici poiché normalmente non cappottano in caso di caduta del conducente.

Il bambino, inoltre, è anche più protetto qualora si verificasse uno scontro frontale o laterale.

### Consigli



Per evitare che i bambini infilino le mani tra i raggi delle ruote il rimorchio deve essere munito di un rivestimento laterale o di una carenatura alle ruote.



Il gancio di traino non deve permettere che il rimorchio si stacchi intempestivamente dalla bicicletta (assicurare con cinghie di sicurezza). Inoltre, deve disporre della flessibilità necessaria per evitare il cappottamento in caso di caduta della bici.



Le cinture a 5 punti fissate al telaio offrono la migliore protezione poiché è possibile allacciare ogni singolo bambino. In ogni caso bisogna badare che il bambino non possa slacciarsi.

- Ganci da traino fissati all'asse posteriore offrono più sicurezza (minore rischio di cappottamento) dei ganci montati al reggisella. Ganci fissati all'asse, inoltre, assicurano un migliore comportamento in fase di frenata.
- Un'asta di circa 2 m con gagliardetto permette un rapido scorgimento del rimorchio.
- Un buon rimorchio dispone di un roll-bar stabile che offre protezione in caso di cappottamento.
- La bicicletta deve essere equipaggiata di ottimi freni come vengono montati, per esempio, sulle mountain bike.

### Norme giuridiche (art. 30 LCStr, art. 40, 63 e 69 ONC, art. 210 OETV, allegato 10)

- Sui rimorchi, provvisti di sedili protettivi, trainati da biciclette è permesso trasportare due bambini. Il ciclista, tuttavia, deve avere almeno 16 anni e il peso effettivo del rimorchio (rimorchio e bambini) non può superare 80 kg.
- Davanti e dietro, un catarifrangente non triangolare deve essere applicato stabilmente il più vicino possibile al bordo sinistro e destro del rimorchio. Se la luce posteriore della bicicletta è coperta dal rimorchio o dal carico, di notte il rimorchio deve essere munito dietro di una luce rossa o gialla.
- Le biciclette con rimorchio possono circolare sulle ciclopiste solo se non è ostacolato l'altro traffico ciclistico.
- I rimorchi non devono essere provvisti di targa.
- L'impiego contemporaneo di seggiolino e rimorchio è permesso.

## Seggiolini

Il seggiolino va montato preferibilmente *dietro* il conducente. Seggiolini sistemati *davanti* al conducente, vale a dire tra manubrio e sella oppure *davanti* al manu-

brio, possono disturbare il ciclista nei suoi movimenti. In caso di caduta vi è inoltre il pericolo che il bambino venga travolto dal conducente.

### Consigli

- L'altezza minima dello schienale dovrebbe essere di 35 cm.
- I poggipiedi devono essere regolabili nell'altezza.
- Bisogna assicurarsi che bulloni e dispositivi di innesto non si allentino o si stacchino.
- Assicurarsi che al seggiolino acquistato sia allegata un'istruzione di montaggio e per l'uso.
- Accertarsi che il seggiolino disponga di marchio di fabbrica, di numero del modello e dell'indicazione sul peso massimo consentito.
- Seggiolini con cinture a 5 punti sono da preferire a quelli muniti di cinture tradizionali. Bisogna far attenzione che il bambino non possa aprire la chiusura.
- Si raccomanda l'uso di una sella con molle coperte poiché il bambino potrebbe infilarvi le manine e schiacciarsele.
- Le teste dei bambini vanno assolutamente protette con un casco. Così, l'85 per cento delle ferite al cranio potrebbero essere evitate.
- I pediatri raccomandano di non trasportare i bambini inferiori ad un anno di età sulla bicicletta.



Per il trasporto di bambini più grandicelli è consigliabile carenare i raggi della ruota.



Un doppio cavalletto solido facilita la sistemazione del bambino nel seggiolino.

### **Norme giuridiche** (art. 30 LCStr, art. 63 ONC, art. 215 cpv. 2 OETV)

- I ciclisti di almeno 16 anni possono portare un bambino di 7 anni al massimo su un apposito sedile che garantisca ogni sicurezza. Il sedile deve segnatamente proteggere le gambe del bambino e non intralciare i movimenti del conducente.
- I velocipedi a due ruote possono avere, oltre a un sedile per fanciullo, soltanto un numero di sedili pari a quello delle coppie di pedali.

## Trailer-Bike

La trailer-bike consiste in un telaio, simile a quello di una bici, fornito di ruota posteriore, sella, manubrio e pedali. Al posto della ruota anteriore, però, dispone di un gancio speciale articolato che può essere

agganciato dietro ad una bicicletta normale.

La trailer-bike rappresenta un modo sicuro per il trasporto di bambini.

### Consigli



- Il gancio della trailer-bike non deve potersi staccare intempestivamente dalla bicicletta.
- Le teste dei bambini vanno assolutamente protette con un casco. Così, l'85 per cento delle ferite al cranio potrebbero essere evitate.

## Condizioni

- La trailer-bike è ammessa nella circolazione stradale e vale come bicicletta. Tutte le ordinanze valide per la bici, per esempio luci, devono essere rispettate anche dalla trailer-bike (vedi upi lb 9505 «L'equipaggiamento della bicicletta»).
- Se il bambino sulla trailer-bike non ha ancora raggiunto l'età scolastica, il conducente della bicicletta deve aver compiuto almeno 16 anni.
- Seguite le istruzioni di montaggio e d'uso.

***L'upi vi augura delle escursioni sicure e piacevoli!***

**I seguenti pieghevoli sulla sicurezza in bicicletta possono essere richiesti gratuitamente presso l'upi:**

- lb 8823 Sicuri in bici
- lb 9505 L'equipaggiamento della bicicletta
- lb 9522 Le persone sagge si proteggono!
- lb 9427 Rendetevi visibili di notte!
- lb 9007 Visibilità – Sicurezza
- Fb 9628 Sicurezza grazie alla visibilità (lista di prodotti raccomandati dall'upi)

**In collaborazione con l'Ufficio federale delle strade**

© Riproduzione gradita con indicazione della fonte  
upi  
Laupenstrasse 11 • Casella postale • CH-3001 Berna  
Tel. 031 390 22 22 • Fax 031 390 22 30  
www.upi.ch

Abbreviazioni:  
LCStr = Legge federale sulla circolazione stradale  
ONC = Ordinanza sulle norme della circolazione stradale  
OETV = Ordinanza concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali